

2018

Automatická elektrická řídicí zařízení –

Část 2-13: Zvláštní požadavky na řídicí zařízení pro snímání vlhkosti

ČSN

EN IEC 60730-2-13

ed. 3

36 1960

idt IEC 60730-2-13:2017 + IEC 60730-2-13:2017/COR1:2018-02

Automatic electrical controls –

Part 2-13: Particular requirements for humidity sensing controls

Dispositifs de commande électrique automatiques –

Partie 2-13: Regles particulieres pour les dispositifs de commande sensibles a l, humidité

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen –

Teil 2-13: Besondere Anforderungen an feuchtigkeitsempfindliche Regel- und Steuergeräte

Tato norma je českou verzí evropské normy EN IEC 60730-2-13:2018 včetně opravy

EN IEC 60730-2-13:2018/AC:2018-04. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný

status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN IEC 60730-2-13:2018 including its Corrigendum EN IEC 60730-2-13:2018/AC:2018-04. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2021-04-13 se nahrazuje ČSN EN 60730-2-13 ed. 2 (36 1960) ze září 2008, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN IEC 60730-2-13:2018 dovoleno do 2021-04-13 používat dosud platnou ČSN EN 60730-2-13 ed. 2 (36 1960) ze září 2008.

Změny proti předchozí normě

Změny proti předchozí normě jsou uvedeny v článku Informativní údaje z IEC 60730-2-13:2017.

Mezinárodní norma IEC 60730-2-13 byla vypracována technickou komisí IEC/TC 72 *Automatická řídicí zařízení*.

Text této normy se zakládá na těchto dokumentech.

FDIS	Zpráva o hlasování
72/1078/FDIS	72/1108/RVD

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této normy lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2.

Toto třetí vydání zrušuje a nahrazuje druhé vydání z roku 2006. Toto vydání je jeho technickou revizí. Toto vydání je přizpůsobeno textu pátého vydání 60730-1 a oproti předchozímu vydání obsahuje následující hlavní technické změny:

- a) přizpůsobení požadavků na EMC v bodě H.26 požadavkům uvedených v ostatních normách části 2;
- b) doplnění požadavků do článku H.27 pokrývajících řídicí funkce třídy B a C ovládacích řídicích zařízení pro snímání vlhkosti.

Tato část 2-13 se má používat společně s IEC 60730-1. Byla vypracována na základě pátého vydání této normy (2013). Dovoluje se vzít v úvahu další vydání nebo změny IEC 60730-1.

Tato část 2-13 doplňuje nebo mění příslušné kapitoly IEC 60730-1 tak, aby byla tato publikace převedena na normu IEC: Zvláštní požadavky na řídicí zařízení pro snímání vlhkosti.

Tam, kde tato část 2-13 uvádí „doplnění“, „změna“ nebo „nahrazení“, příslušný požadavek, specifikace zkoušky nebo vysvětlující text v části 1 mají být podle toho upraveny.

Kde není nutná žádná změna, je v této části 2-13 uvedeno, že příslušná kapitola nebo článek platí.

Při tvorbě plně mezinárodní normy bylo nutné vzít v úvahu rozdílné požadavky vyplývající ze zkušeností z praxe v různých částech světa a respektovat odchylky v národních elektrických soustavách a elektroinstalačních předpisech.

V této publikaci jsou použity tyto typy písma:

- Vlastní požadavky: kolmé písmo;
- *Specifikace zkoušek: kurzíva;*
- Vysvětlující texty: malé kolmé písmo.

Články, poznámky nebo položky, které doplňují články, poznámky nebo položky v části 1, jsou číslovány od 101, doplňující přílohy jsou označeny písmeny AA, BB atd.

Seznam všech částí souboru IEC 60730 se společným názvem *Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely*, je možno nalézt na webových stránkách IEC.

Komise rozhodla, že obsah této publikace a jejích změn zůstane nezměněn až do data příští prověrky

(stability date) uvedeného na webových stránkách IEC (<http://webstore.iec.ch>) v údajích o této publikaci. K tomuto datu bude publikace buď

- ? znovu potvrzena;
- ? zrušena;
- ? nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- ? změněna.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k tabulce BB.2 a článku CC.1.1 doplněny informativní národní poznámky upozorňující na zapracování opravy EN IEC 60730-2-13:2018/AC:2018-04.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN MEDIT Consult s.r.o, IČO 26837021, Ing. Bohuslav Kramerius

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Pavel Vojík

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 60730-2-13

Duben 2018

ICS 97.120
60730-2-13:2008

Nahrazuje EN

Automatická elektrická řídicí zařízení –
Část 2-13: Zvláštní požadavky na řídicí zařízení pro snímání vlhkosti
(IEC 60730-2-13:2017)

Automatic electrical controls for household and similar use –
Part 2-13: Particular requirements for humidity sensing controls
(IEC 60730-2-13:2017)

Dispositifs de commande électrique
automatiques –
Partie 2-13: Regles particulieres pour les
dispositifs
de commande sensibles a l'humidité
(IEC 60730-2-13:2017)

Automatische elektrische Regel- und
Steuergeräte
für den Hausgebrauch und ähnliche
Anwendungen –
Teil 2-13: Besondere Anforderungen
an feuchtigkeitsempfindliche Regel- und
Steuergeräte
(IEC 60730-2-13:2017)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2017-11-15. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této změně bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání
v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2018 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN IEC

60730-2-13:2018 E

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu,

Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Evropská předmluva

Text dokumentu 72/1078/FDIS, budoucího třetího vydání IEC 60730-2-13, který vypracovala technická komise IEC/TC 72 *Automatická řídicí zařízení*, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a schválen CENELEC jako EN IEC 60730-2-13:2018.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení k přímému používání
jako normy národní (dop) 2018-10-13
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2021-04-13

Tento dokument nahrazuje EN 60730-2-13:2008.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC [a/nebo CEN] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60730-2-13:2017 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

1..... Rozsah platnosti a citované dokumenty.....	8
2..... Termíny a definice.....	8
3..... Obecné požadavky.....	8
4..... Obecné poznámky ke zkouškám.....	8
5..... Jmenovité hodnoty.....	9
6..... Třídění.....	9
7..... Informace.....	9
8..... Ochrana před úrazem elektrickým proudem.....	9
9..... Zajištění ochranného uzemnění.....	9
10..... Svorky a vývody.....	9
11..... Konstrukční požadavky.....	9
12..... Odolnost proti vlhkosti a prachu.....	9
13..... Elektrická pevnost a izolační odpor.....	9

14.....	
Oteplení.....	
.....	9
15.....	Výrobní odchylka
a posuv.....	
.....	10
16.....	Působení vlivů okolního
prostředí.....	
	10
17.....	
Trvanlivost.....	
.....	10
18.....	Mechanická
pevnost.....	
.....	11
19.....	Části se závity
a spoje.....	
.....	11
20.....	Povrchové cesty, vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti napříč pevnou
izolací.....	
	11
21.....	Odolnost proti teple, vzplanutí a šíření plamene a plazivým
proudům.....	
	11
22.....	Odolnost proti
korozí.....	
.....	11
23.....	Požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) -
Emise.....	
	11
24.....	
Součásti.....	
.....	11
25.....	Normální
činnost.....	
.....	11
26.....	Požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) -
Odolnost.....	
	11
27.....	Abnormální
činnost.....	
.....	11
28.....	Pokyny pro používání elektronického
odpojení.....	
	11

Příloha H (normativní) Požadavky na elektronická řídicí zařízení.....	12
Příloha AA (normativní) Samostatně namontovaná a šňůrou připojená řídicí zařízení.....	18
Příloha BB (normativní) Národní odchylky.....	19
Příloha CC (informativní) Zvláštní národní podmínky v Japonsku.....	21
Bibliografie.....	22
Tabulky	
Tabulka H.101 – Kritéria shody.....	14
Tabulka AA.1 – Počet cyklů.....	18
Tabulka BB.1 – Minimální počet cyklů pro samostatně namontovaná a šňůrou připojená řídicí zařízení (USA).....	19
Tabulka BB.2 – Minimální počet cyklů pro samostatně namontovaná a šňůrou připojená řídicí zařízení (Kanada).....	20

1 Rozsah platnosti a citované dokumenty

Tato kapitola části 1 platí s těmito změnami:

1.1 Rozsah platnosti

Nahrazuje se:

Tato část IEC 60730 platí pro automatická elektrická řídicí zařízení pro snímání vlhkosti pro použití v zařízeních nebo ve spojení se zařízeními, včetně řídicích zařízení pro ohřev, klimatizaci a podobné aplikace. Zařízení mohou využívat elektřinu, plyn, naftu, tuhé palivo, sluneční tepelnou energii atd., nebo jejich kombinaci.

POZNÁMKA V této normě slovo „zařízení“ zahrnuje „spotřebič“ a „řídicí systém“.

Tato norma platí pro ovládací prvky automatické kontroly vlhkosti, které jsou součástí systému řízení automatizace budov v rozsahu platnosti ISO 16484.

Tato norma se také vztahuje na ovládací prvky automatického řízení vlhkosti pro zařízení, které smí být používány veřejností, jako jsou zařízení určená pro použití v obchodech, kancelářích, nemocnicích, v zemědělských a v komerčních a průmyslových aplikacích.

Tato norma se nevztahuje na ovládací prvky automatického řízení vlhkosti určené výhradně pro průmyslové procesy, není-li to výslovně uvedeno v normě pro toto zařízení.

1.1.2 Nahrazuje se:

Tato norma platí pro automatická elektrická řídicí zařízení ovládaná mechanicky nebo elektricky, reagující na vlhkost, nebo regulující vlhkost.

1.1.3 Neplatí.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.